قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

# گولباسا

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت فوتو سۈرەت نەشرىياتى

مەسئۇل مۇھەررىرى : روشەنگۈل تۇرسۇن
گۈزەل سەنئەت مۇھەررىرى : ئازات بارات

ISBN 978-7-80547-817-3
9 787805 478173 >
总定价:12.00元 每册价:2.00元(维)

本书根据内蒙古少年儿童出版社 1998 年 7 月第一版，
1998 年 7 月第一次印刷版本选译出版。

بۇ كىتاب ئىچكى موڭغۇل ئۆسمۈر ـ بالىلار نەشرىياتىنىڭ 1998 ـ يىل 7 ـ ئاي 1 ـ نەشرى ، 1 ـ باسمىسىغا ئاساسەن تاللاپ تەرجىمە ۋە نەشر قىلىندى .

# 香肠

红蜻蜓丛书（7）

---

新疆美术摄影出版社出版发行
新疆新华书店经销
新疆新华华龙印务有限责任公司印刷
889 x 1194 毫米　48 开　0.5 印张
2000 年 1 月第 1 版　2017 年 1 月第 12 次印刷
ISBN 978 – 7 – 80547 – 817– 3

---

总定价:12.00 元　每册价：2.00 元（维）

# كولباسا

«قىزىل يىڭناغۇچ» چۆچەكلەر توپلىمى (7)

---

شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت ـ فوتو سۈرەت نەشرىياتى نەشر قىلىپ تارقاتتى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تەرىپىدىن تارقىتىلىدۇ
شىنجاڭ شىنخۇا خۇالۇڭ مەتبەئەچىلىك چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتىدە بېسىلدى
فورماتى: 889×1194mm ، 1/48؛ باسما تاۋىقى: 0.5
2000 ـ يىل 1 ـ ئاي 1 ـ نەشرى، 2017 ـ يىل 1 ـ ئاي 12 ـ بېسىلىشى
ISBN 978 – 7 – 80547 – 817 – 3

---

بىر يۈرۈش باھاسى: 12.00 يۈەن، پارچە باھاسى: 2.00 يۈەن

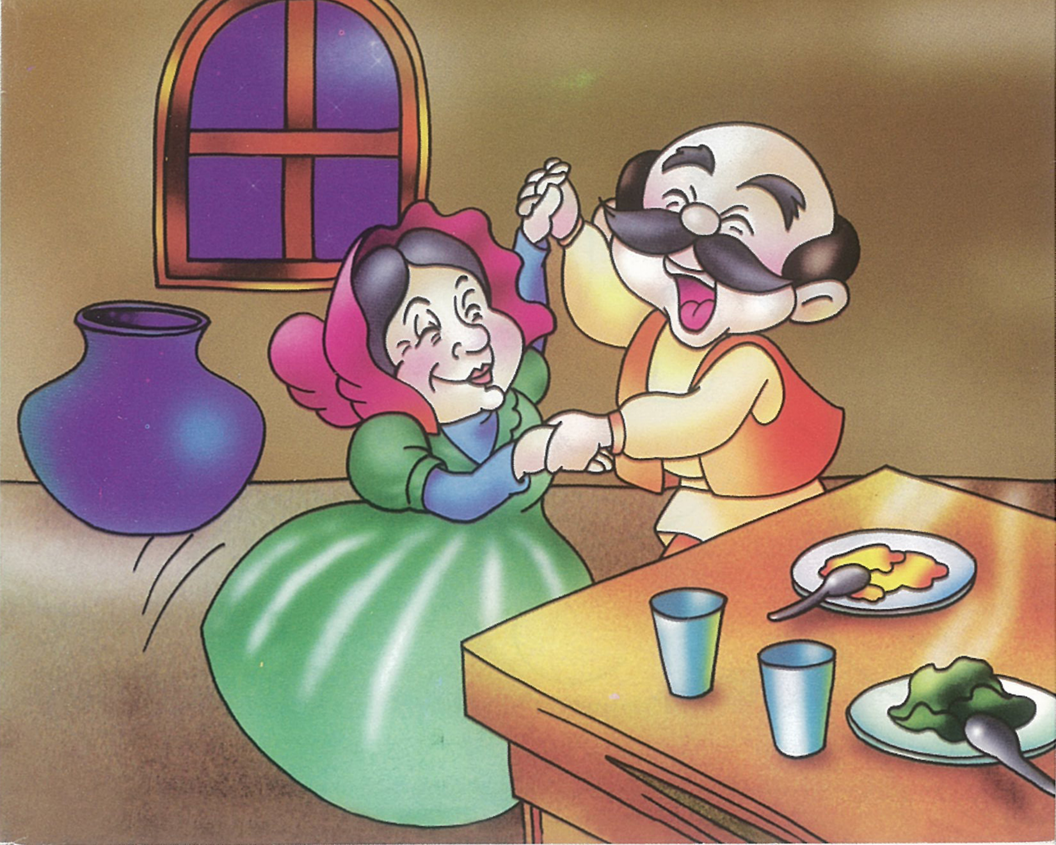
قىزىل يىڭناغۇچ چۆچەكلەر مەجمۇئەسى

# كولباسا

ئۆزگەرتىپ تۈزگۈچى: تەي ماۋشىن
تەرجىمە قىلغۇچى: ماھىنۇر غوپۇر

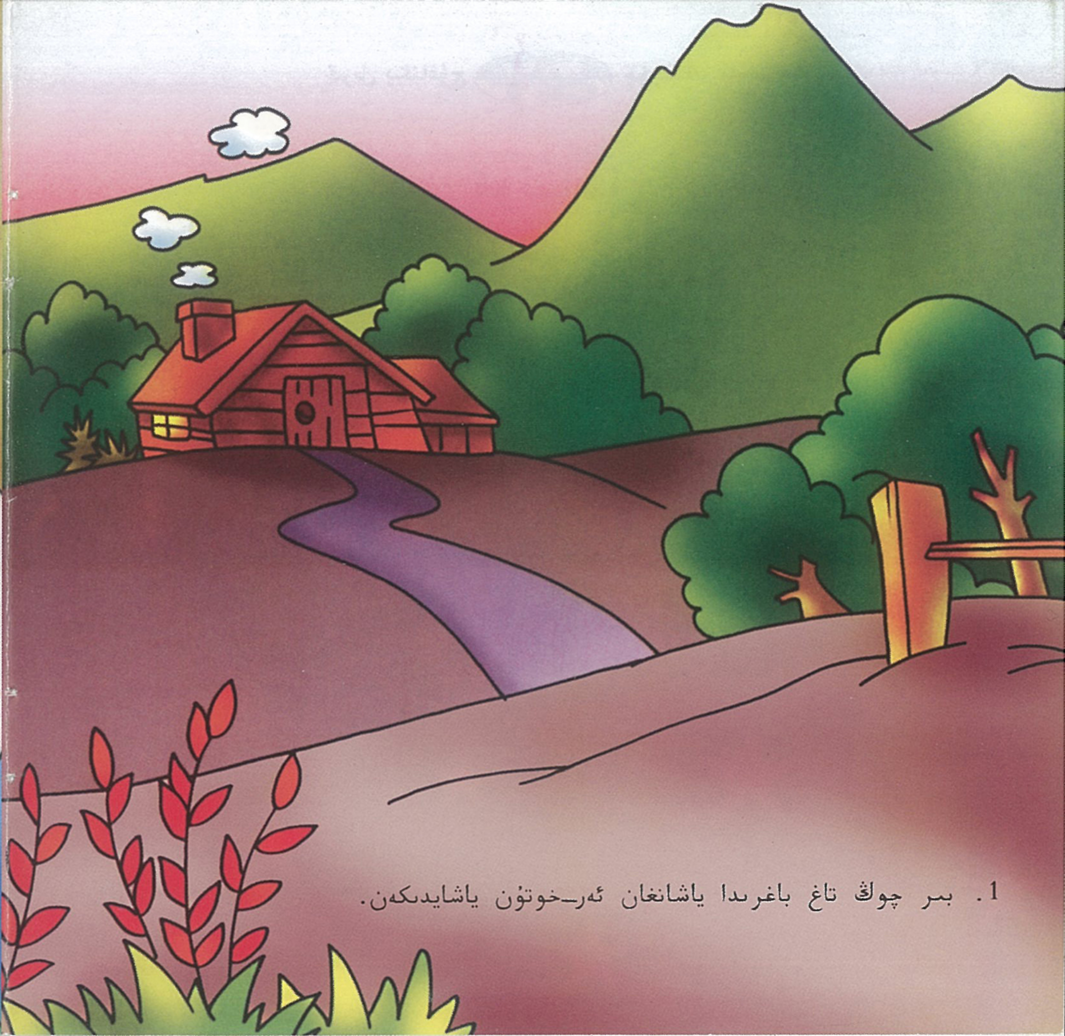
شىنجاڭ گۈزەل سەنئەت-فوتو سۈرەت نەشرىياتى

23. ئىككىيلەن ئىنتايىن خۇشال بولۇپ، ئۇسسۇل ئوينىشىپ كېتىپتۇ.

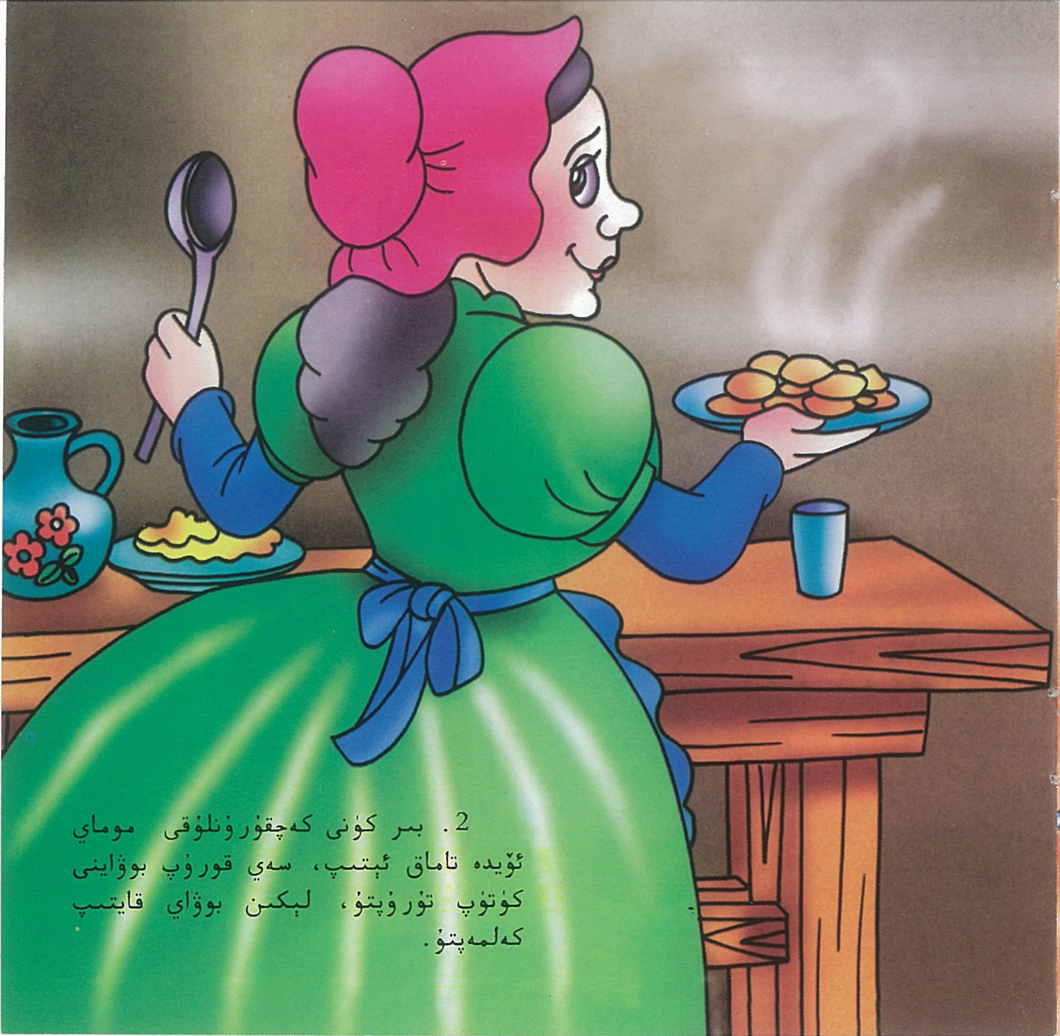


22. كولباسا دەرھال يوقاپ كېت

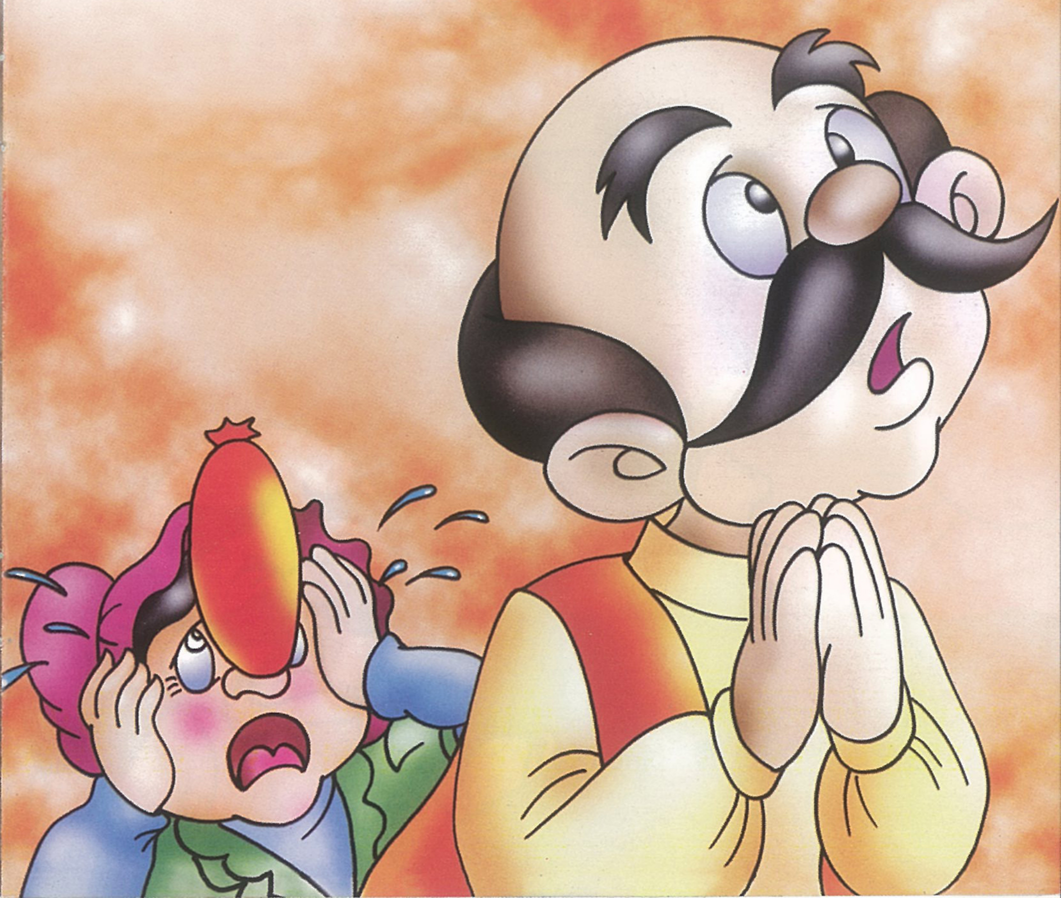
ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com



1. بىر چوڭ تاغ باغرىدا ياشانغان ئەر-خوتۇن ياشايدىكەن.

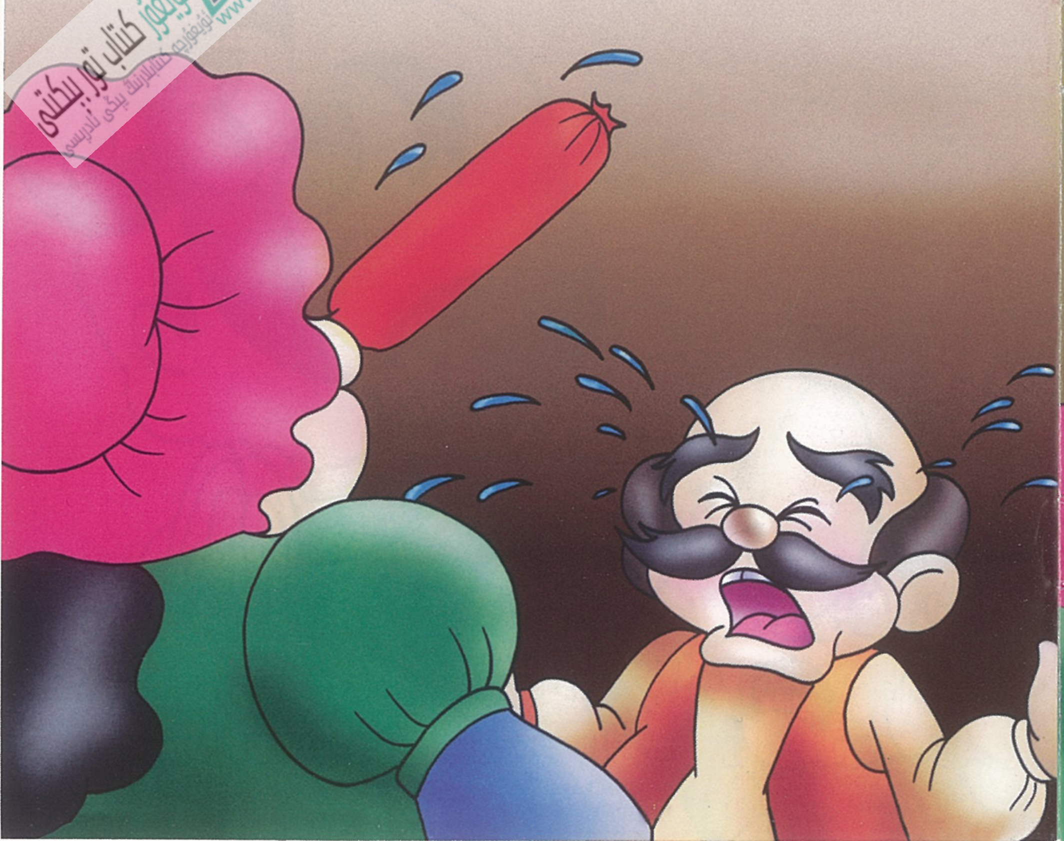


2. بىر كۈنى كەچقۇرۇنلۇقى موماي ئۆيدە تاماق ئېتىپ، سەي قورۇپ بوۋاينى كۈتۈپ تۇرۇپتۇ، لېكىن بوۋاي قايتىپ كەلمەپتۇ.



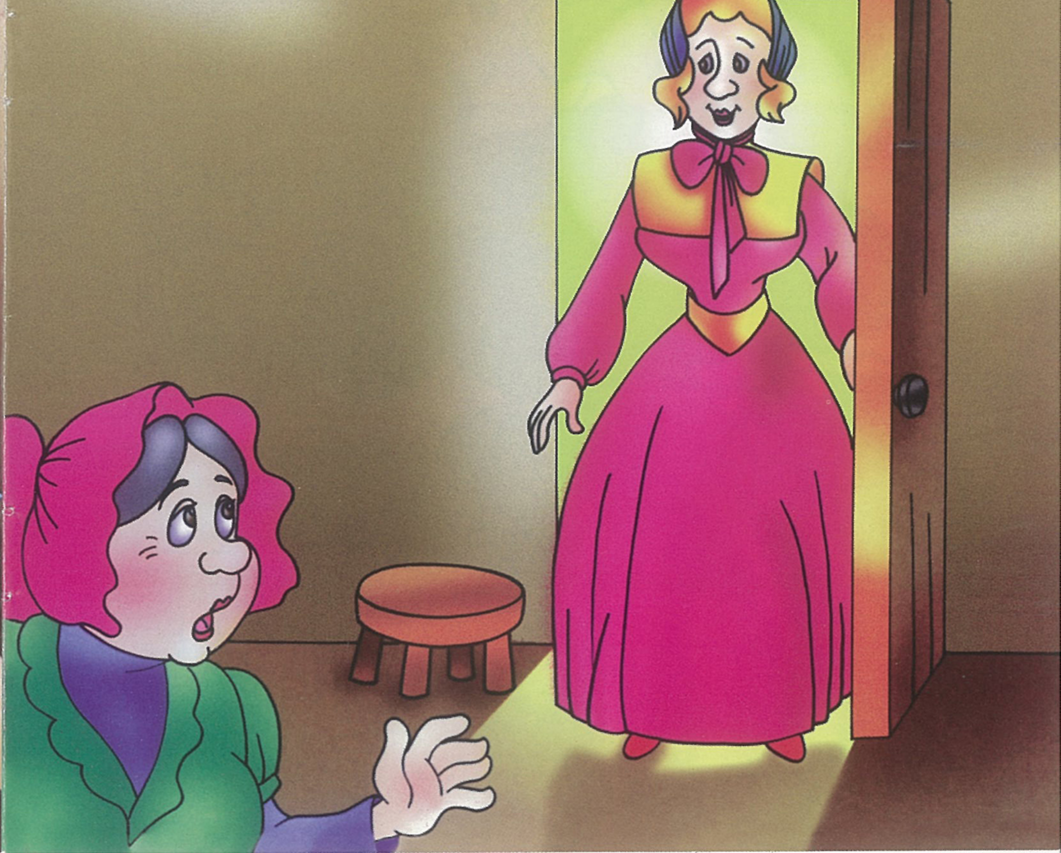
21. بىر هازا ئويلانغاندىن كېيىن: «ئايالىمنىڭ بۇرنىدىكى كولباسا يوقاپ كەتسە ئەجەب ياخشى بولاتتى» دەپتۇ.

20. لېكىن ئۇ ئايالنىڭ بۇرنىدىكى كولباسانى كۆرۈپ، ھەر-قانچە جىق مال-دۇنيا بولغان بىلەن نېمە پايدىسى دەپ ئويلاپ، ئۆزىنى تۇتالماي يىغلاپ كېتىپتۇ.



ئۇيغۇر كىتاب تورى
www.uyghurkitap.com

3. تۇيۇقسىز، پۈزۈر كېيىن-گەن بىر ئېسىلزادە خېنىم ئۆيگە كىرىپ كەپتۇ.



4 . موماي ئەزەلدىن بۇنداق ئېسىلزادە
خېنىمنى كۆرۈپ باقمىغان ئىكەن، ئۇ ئال-
دىراپ ئۇنىڭغا سالام بېرىپتۇ.

19 . بوۋاي يەنە بىر تەلەپنى ئېيتماقچى بوپتۇ، لېكىن نېمە
دېيىش كېرەك؟

18. بوۋايمۇ كېلىپ ياردەملىشىپ تارتىپ، بۇرنىنى ئۇزۇۋۋەتكىلى تاس قاپتۇ. لېكىن يەنىلا ئاجرىتالماپتۇ.

www.uyghurkitap.com

5. ئېسىلزادە خېنىم: «قىزىمنىڭ تويىنى قىلماقچى ئىدىم، ئۆيۈمگە نۇرغۇن مېھمان كەلمەكچى، سىز ھاراق ئېچىتىدى. غان قازىنىڭىزنى بېرىپ تۇرسىڭىز قانداق؟» دەپتۇ.

6. موماي: «بېرىپ تۇرمامدىغان!» دەپ، قازاننى ئاچقىپ بېرىپتۇ.

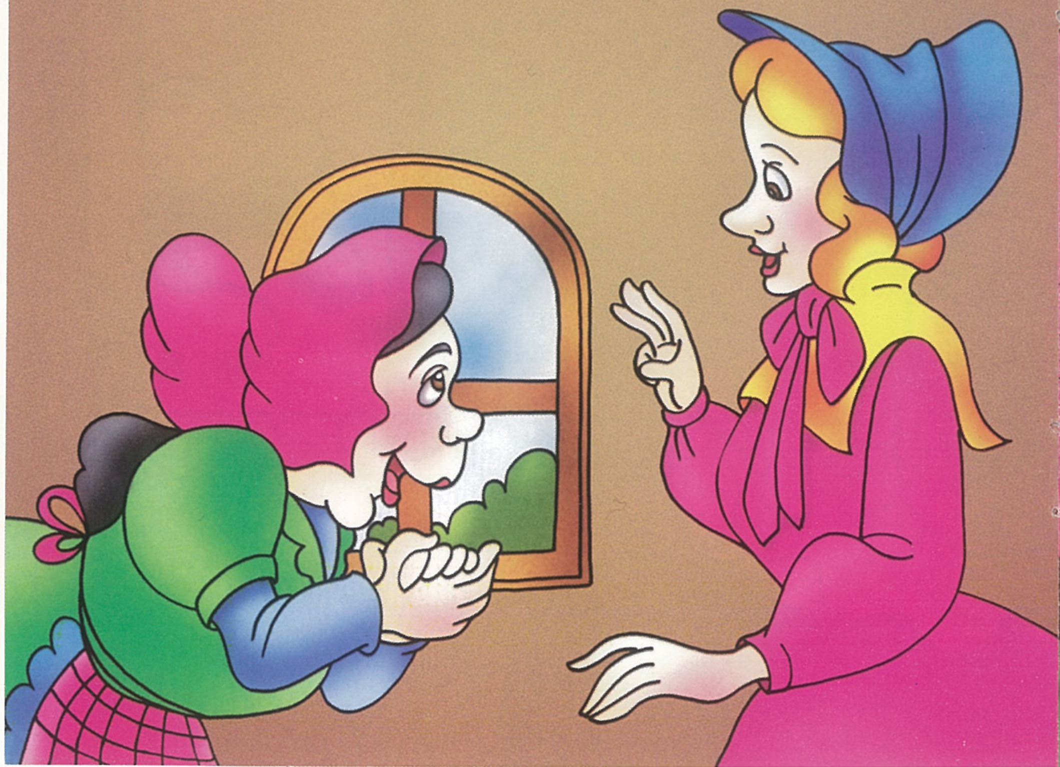
17. ئۇ كولباسانى ئېلىۋەتمەك- چى بولۇپ تارتىپتۇ. لېكىن ھەر- قانچە قىلىپمۇ تارتىپ ئېلىۋېتەل- مەپتۇ. ئۇ ئاچچىقىدىن يىغلاپ كېتىپتۇ.

7. ئېسىلزادە خېنىم قازاننى قولىغا ئېلىپ، مومايىنى چوقۇم رازى قىلىدىغانلىقىنى ئېيتىپتۇ.

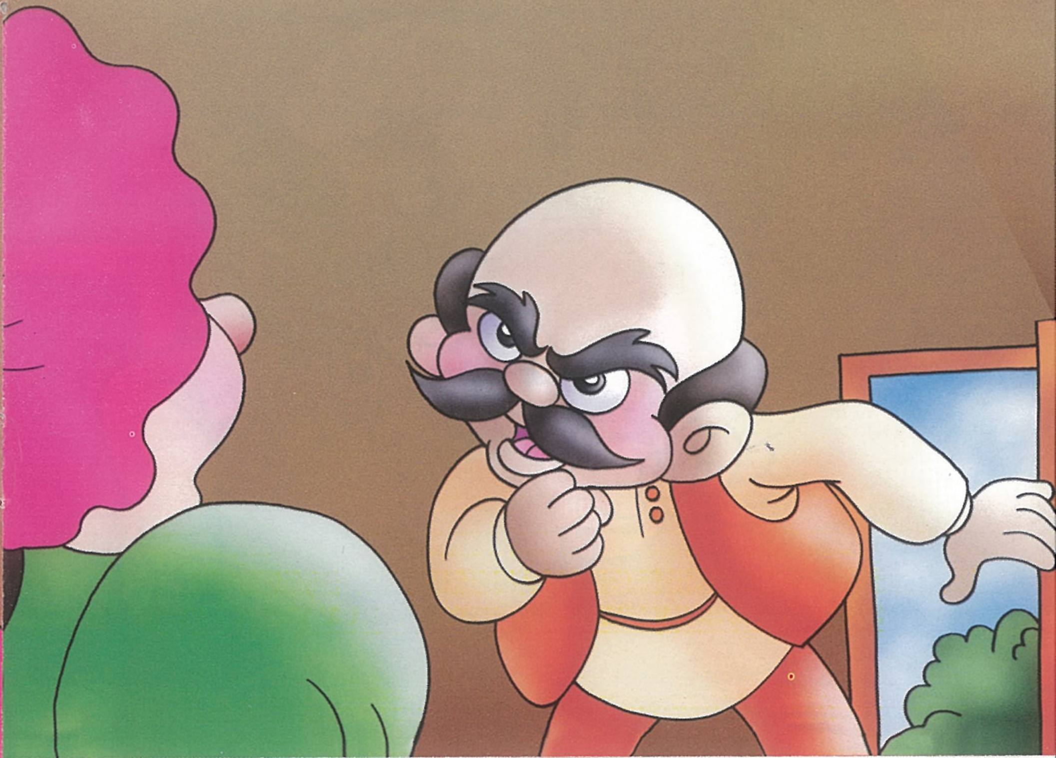
ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

16. موماي شۇ هامان ۋارقىراپ كېتىپتۇ، ھېلىقى كولباسا راستتىنلا ئۇنىڭ بۇرنىغا ئۆسۈپ قاپتۇ.

8. ئىككى كۈندىن كېيىن، ئېسىلزادە خېنىم قازاننى قايتۇرۇپ بەرگىلى كەپتۇ. ئۇ: «سىزنىڭ ياخشىلىقىڭىز ئۈچۈن، مەن سىزنىڭ ئۈچ تەلىپىڭىزنى قاندۇرىمەن» دەپتۇ.



15. ئۇ سۆزلىگەنسېرى ئاچچىقلاپ: «هەي ئەخمەق، مۇشۇ كولباسا سېنىڭ بۇرنۇڭغا ئۆسۈپ قالغان بولسا ئەجەب ياخشى بولاتتى!» دەپتۇ.



14. بوۋاي ئاچچىقلاپ: «ھەي قاپاقۋاش، نېمىشقا مېنى ساقلاپ تۇرمىدىڭ؟ دۇنيادا ياخشى نەرسىلەر كۆپتۇ، بىر تاللا كولباسا سورىغىنىڭ نېمىسى!» دەپتۇ.

ئۇيغۇر كىتاب تور بېكىتى
www.uyghurkitap.com

9. گېپىنى تۈگىتىپلا، ئېسىلزادە خېنىم كۆزدىن غايىب بوپتۇ.

10. ئۇزاق ئۆتمەي ئۆزىنىڭ بېيىپ كېتىدىغانلىقىنى ئويلاپ، موماي ئىنتايىن خۇشال بوپتۇ.

13. بۇ ۋاقىتتا بوۋاي قايتىپ كەپتۇ، موماي مەغرۇرلانغان هالدا بولغان ئىشلارنى ئۇنىڭغا سۆزلەپ بېرىپتۇ.

11. موماي: «يەر، ئالتۇن-تىللانىمۇ ئېلىشىم كېرەك، ئەمما
ئەڭ ئاۋۋال ياخشى يېمەكلىكنى ئېلىشىم كېرەك» دەپ ئويلاپتۇ.

12. ئۇ ئۆز-ئۆزىگە: «يوغان بىر
كولباسا بولسا ئەجەب ياخشى بولات-
تى!» دەپ تۇرۇشىغا، ئۈستەل ئۈس-
تىدە يوغان بىر كولباسا پەيدا بوپتۇ.

www.uyghurkitap.com